

FRASCO
GERMANY



crafted to stay

Montageanleitung – Mounting Instruction – Instruction De Montage – Montageanwijzing

Information

Bitte lesen Sie sich diese Montageanleitung vor dem Einbau vollständig durch. Bewahren Sie diese Montageanleitung immer griffbereit und sicher auf. emco Produkte dürften nur von ausgebildeten Fachleuten montiert werden. Die Frasco GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen. ACHTUNG: Das beigegefügte, universelle Befestigungsmaterial ist nicht für alle Untergründe geeignet. Bitte verwenden Sie nur – für den jeweiligen Untergrund – geeignete Schrauben und Dübel. Bitte prüfen Sie deshalb vor der Verwendung sorgfältig, ob das beigegefügte Befestigungsmaterial für den jeweils vorgesehenen Untergrund tauglich ist.

2 Please read these installation instructions carefully before installing the components. Always have these instructions readily available and store them in a safe place. emco products may be installed only by trained specialists. Frasco GmbH & Co. KG assumes no liability for damages that occur through non-compliant installation and use. CAUTION: The universal fastening accessories supplied with the product are not suitable for all substrates. Please only use screws and plugs that are suitable for the substrate concerned. Therefore, before using the accessories, please carry out a thorough check to ensure that the fastening accessories supplied with the product are suitable for the intended substrate.

Veillez s'il vous plaît lire ce guide de montage en entier avant d'entamer la construction. Conservez toujours ce guide à portée de main et en lieu sûr. emco produits ne peut être installé que par des gens de métier spécialisés. Frasco GmbH & Co. KG n'accepte aucune responsabilité pour des dommages causés par un usage impropre du matériel. ATTENTION: le matériel de fixation universel fourni ne convient pas à tous les supports. Veuillez utiliser uniquement les vis et les chevilles appropriées au support respectif. C'est pourquoi, nous vous prions de vérifier soigneusement avant toute utilisation si le matériel de fixation fourni est compatible avec le support prévu.

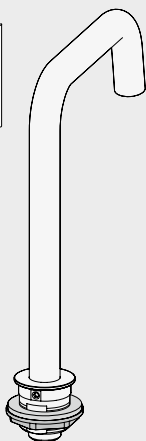
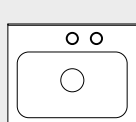
Leest u alstublieft deze montagevoorschriften voor het inbouwen volledig door. Bewaart u deze montage-aanleiding goed en berg deze op binnen handbereik. emco producten moeten door een erkend installateur gemonteerd worden. De Frasco GmbH & Co. KG neemt geen verantwoording voor schade welke het gevolg is van ondeskundige montage. OPGELET! Het bijgeleverde, universele bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle ondergronden. Gebruik alleen schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond. Controleer daarom a.u.b. vóór gebruik zorgvuldig of het bijgeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is voor de bestaande ondergrond.

Inhalt – Content – Contenu – Inhoud

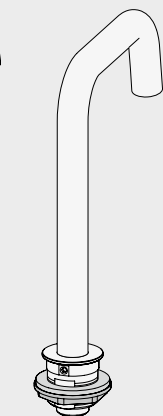
04	Lieferumfang · Scope of delivery · Quantité livrée · Leveromvang
06	Montage · Installing · Montage · Montage 8383 001 00 / 02 / 03 + 8383 133 00 / 02 / 03
10	Montage · Installing · Montage · Montage 8383 001 01 + 8383 133 01
16	Pflegeanleitung · Care instructions · Notice d'entretien · Onderhoudvoorschrift

Lieferumfang – Scope Of Delivery

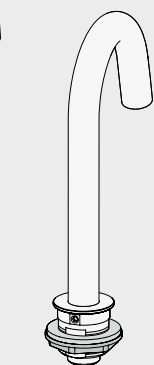
Quantité Livrée – Leveromvang



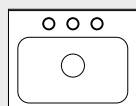
8383 XXX 00



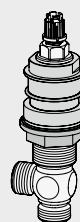
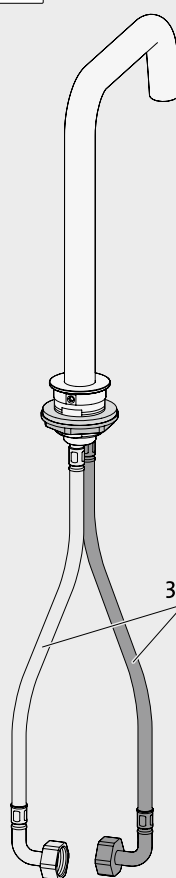
8383 XXX 02



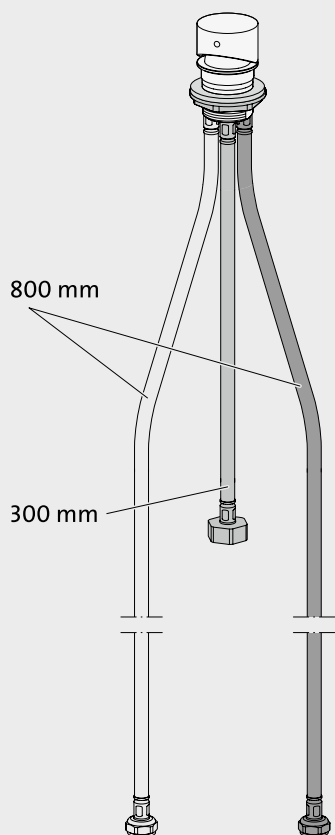
8383 XXX 03



8383 XXX 01



300 mm



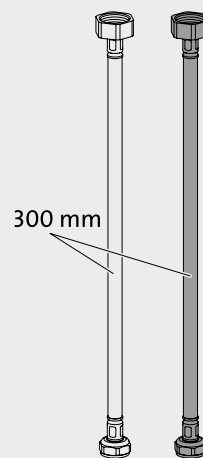
800 mm

300 mm

1

–

4



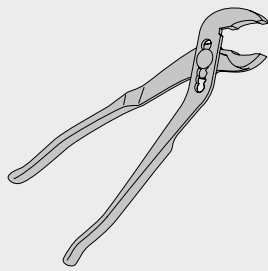
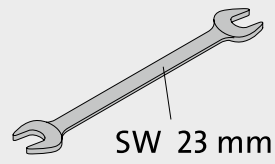
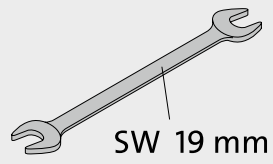
300 mm

5

–

9

Montage – Installing – Montage – Montage

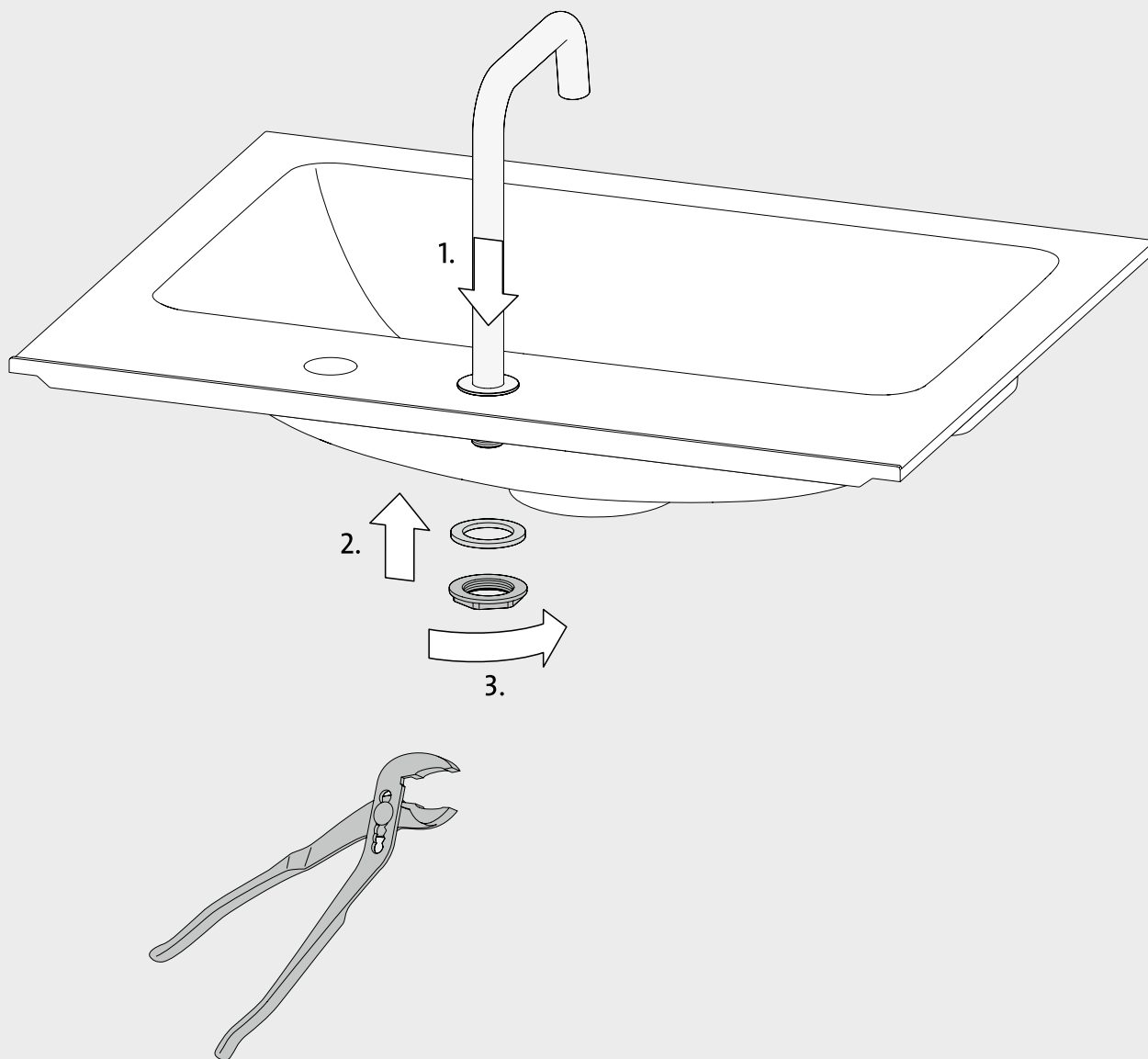


Montage – Installing – Montage – Montage
8383 XXX 00 / 02 / 03

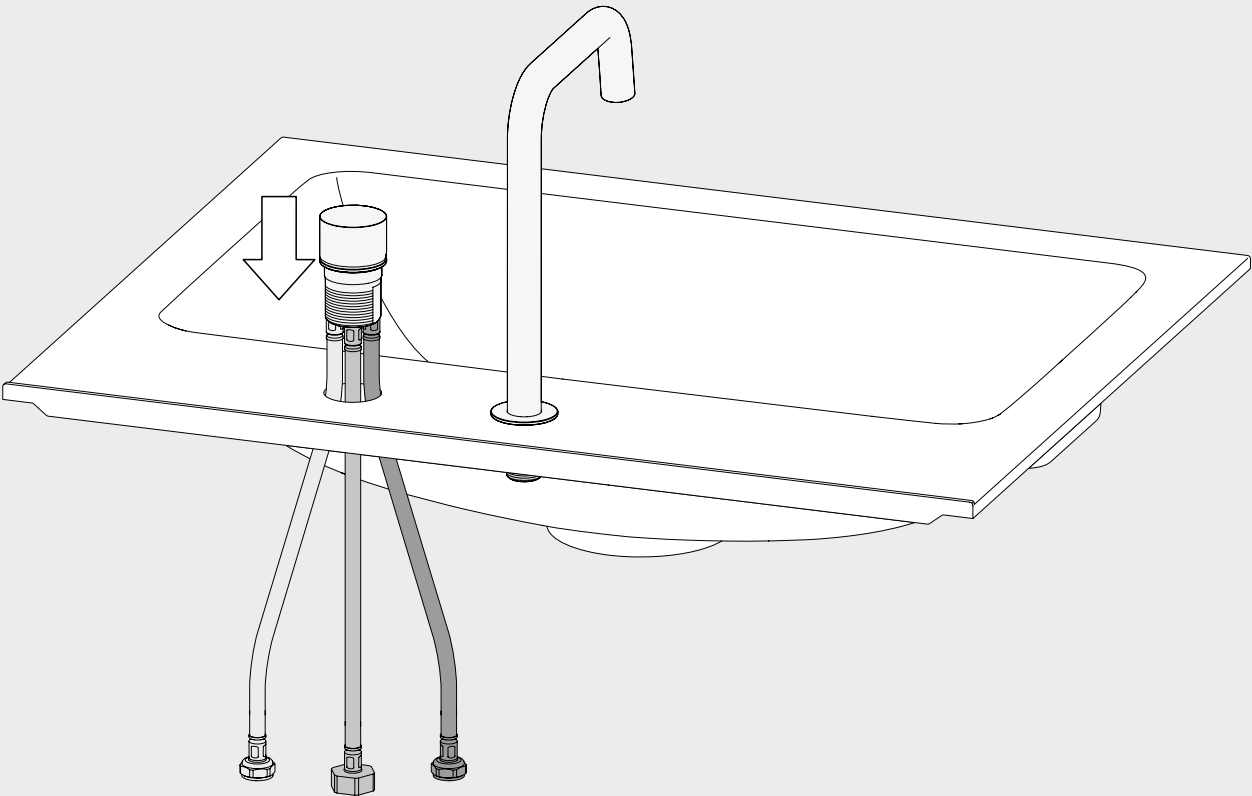
1

8383 XXX 00

6



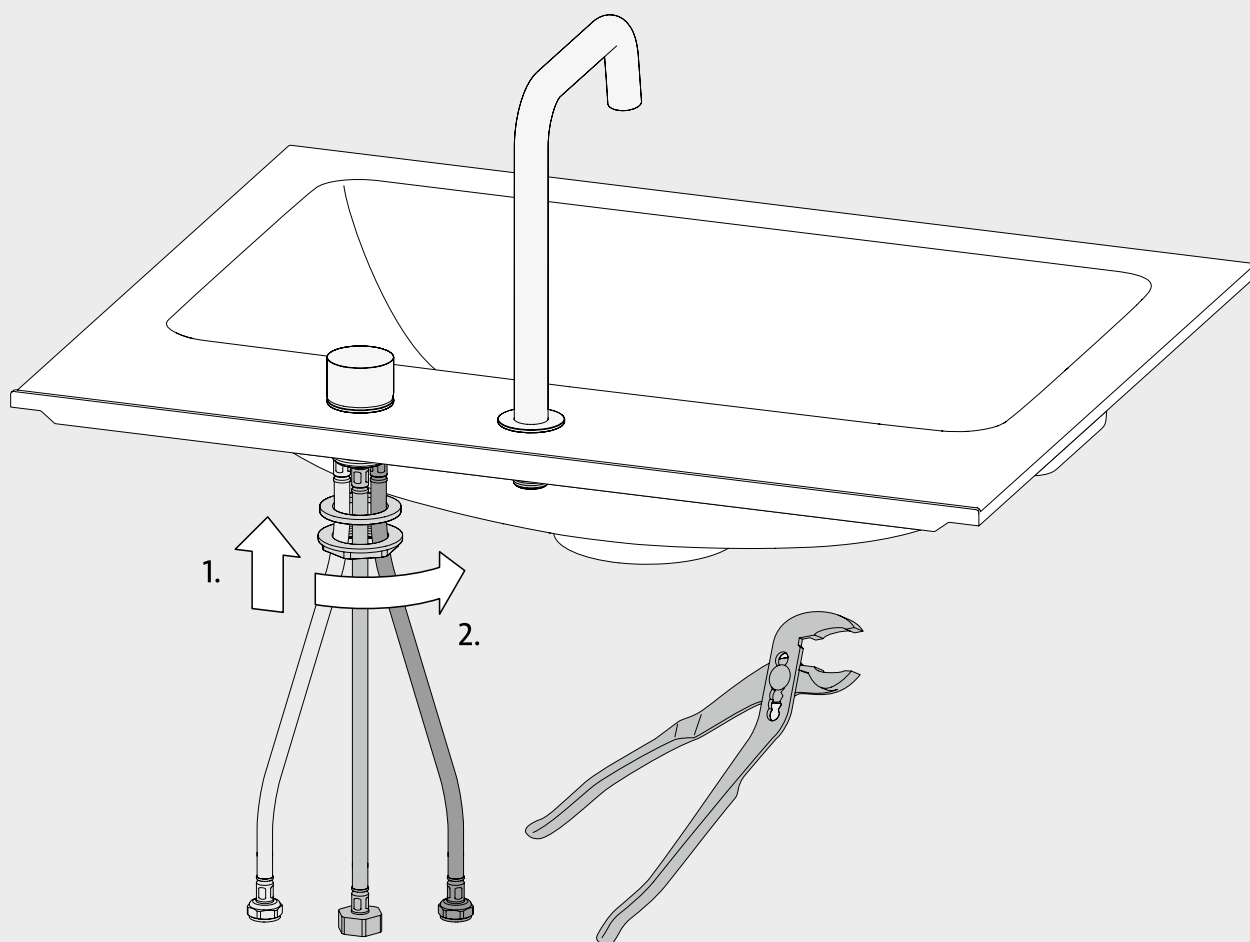
2

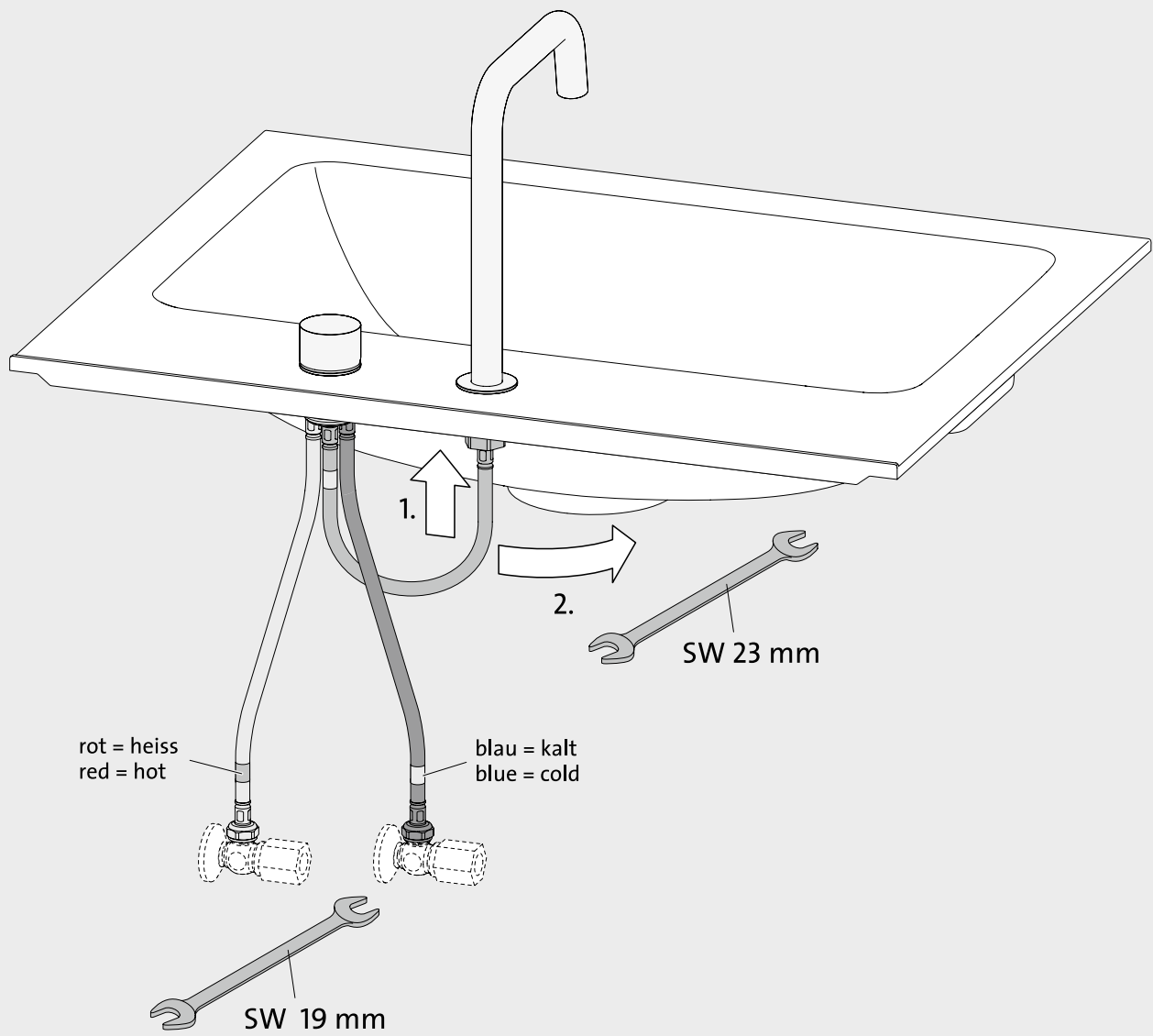


Montage – Installing – Montage – Montage
8383 XXX 00 / 02 / 03

3

8

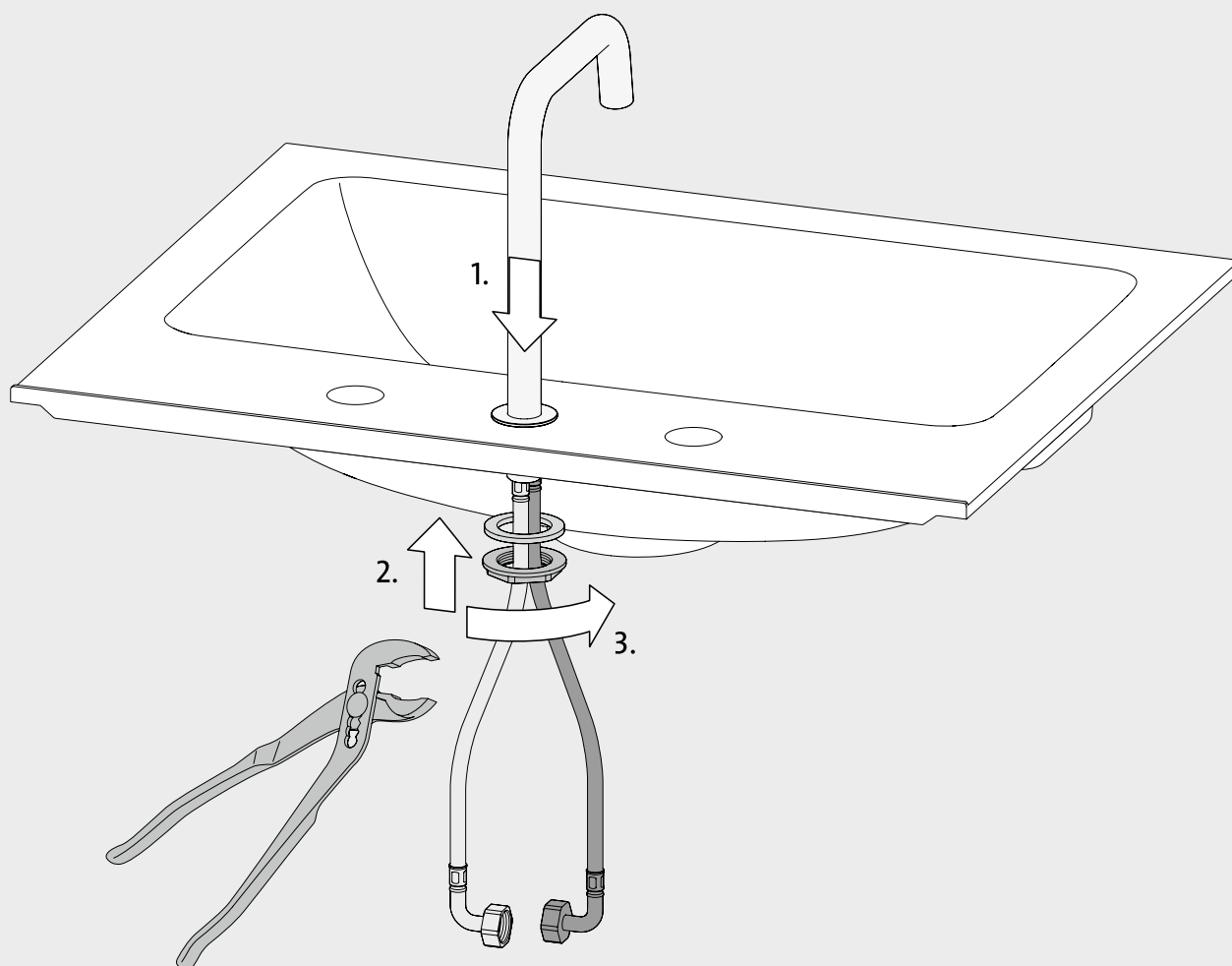


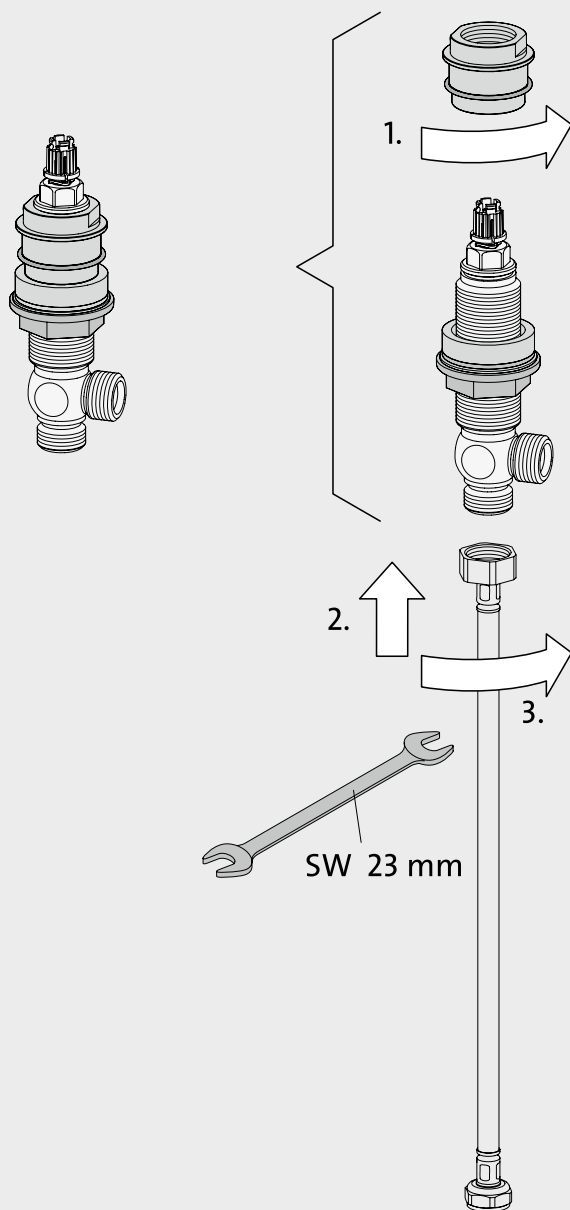


Montage – Installing – Montage – Montage
8383 XXX 01

5

10

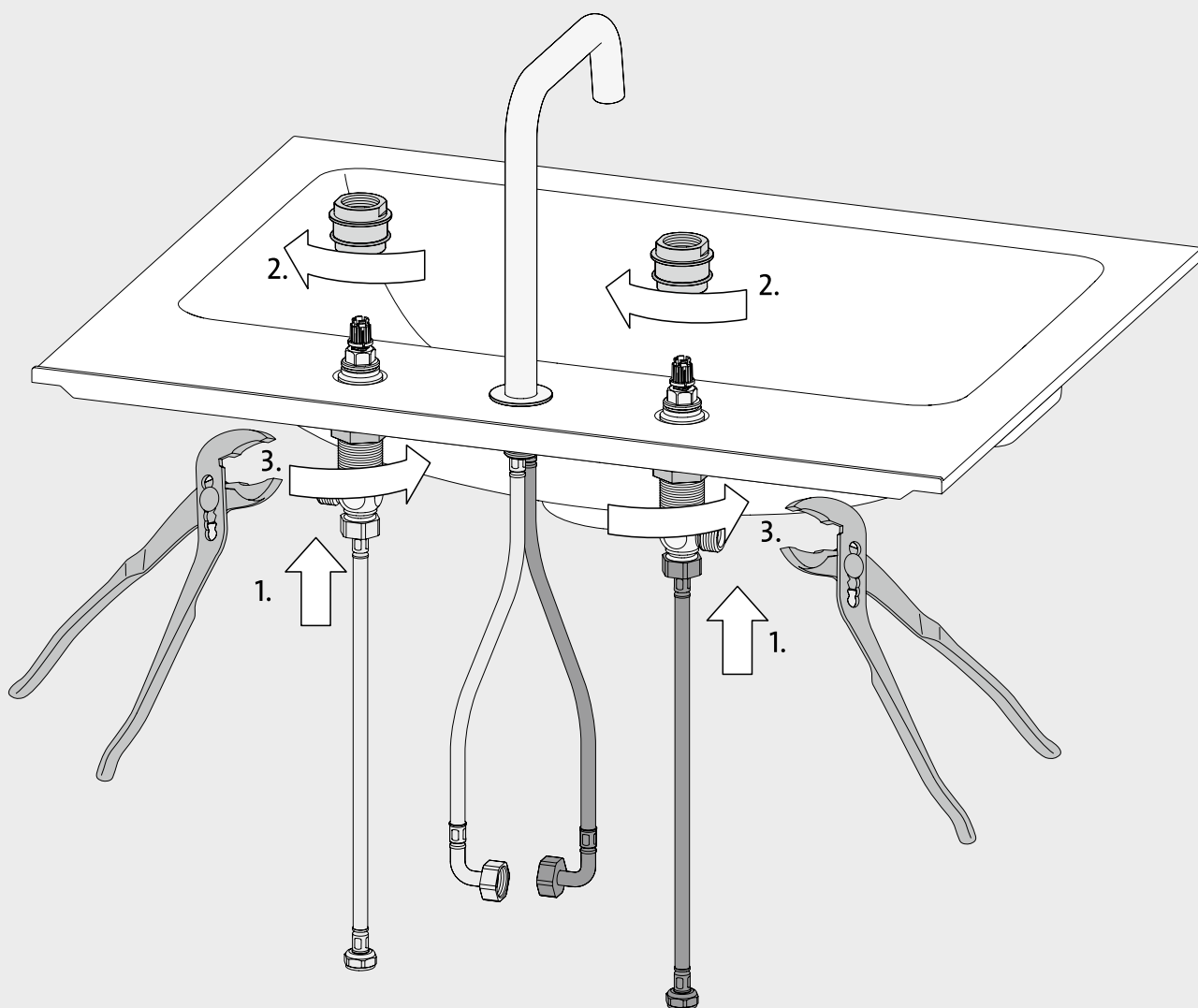




Montage – Installing – Montage – Montage
8383 XXX 01

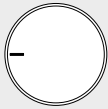
7

12

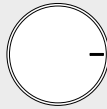


i

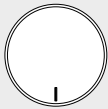
geschlossen
closed



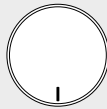
geschlossen
closed



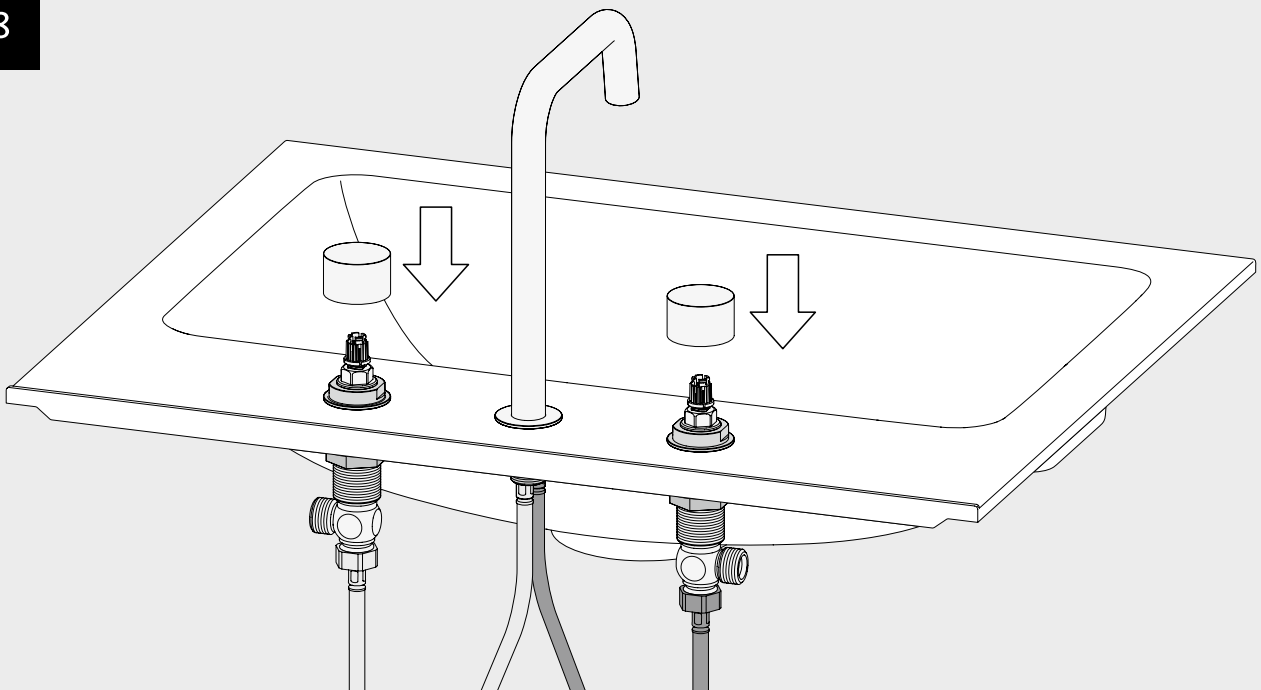
geöffnet
open



geöffnet
open



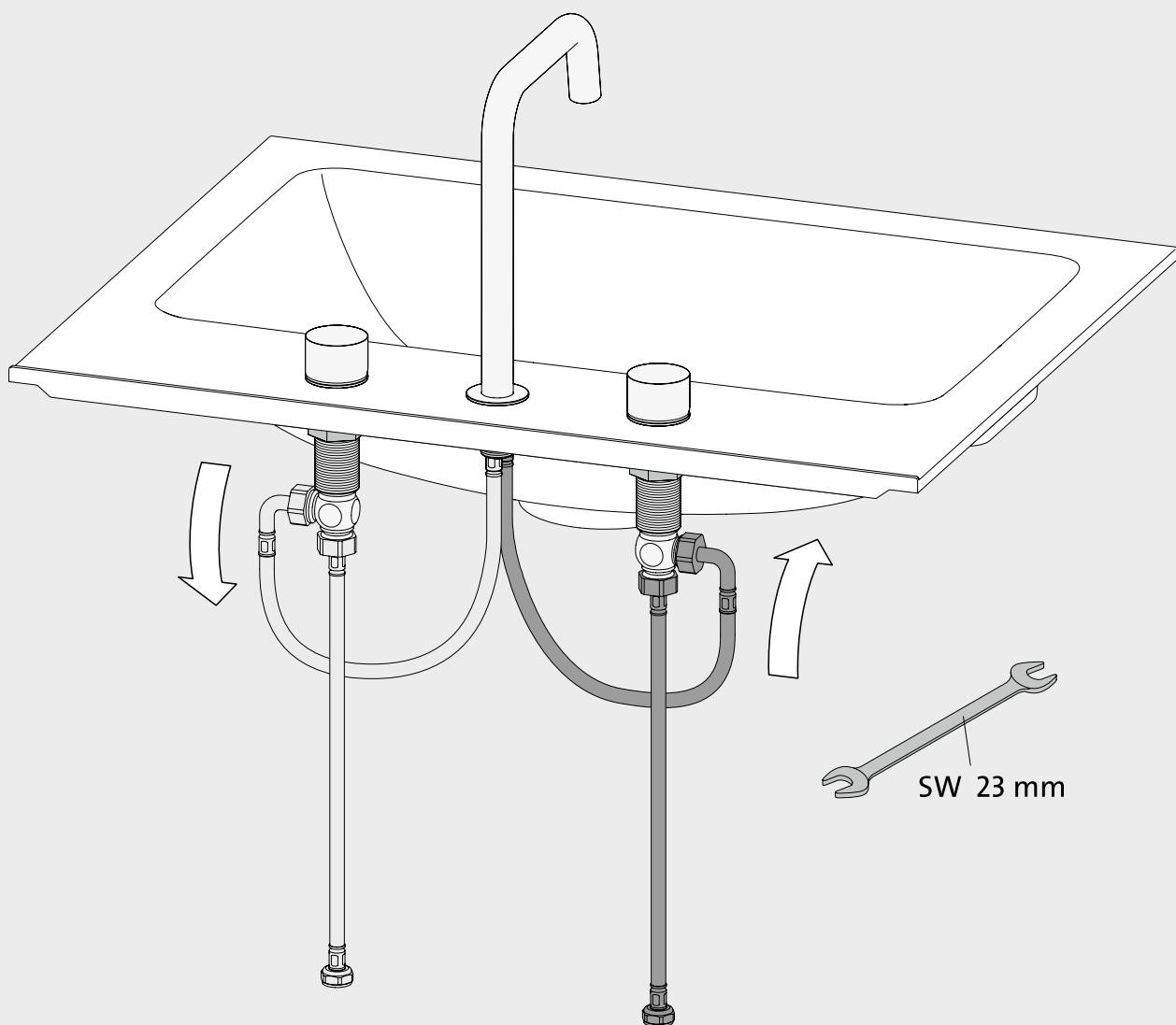
8

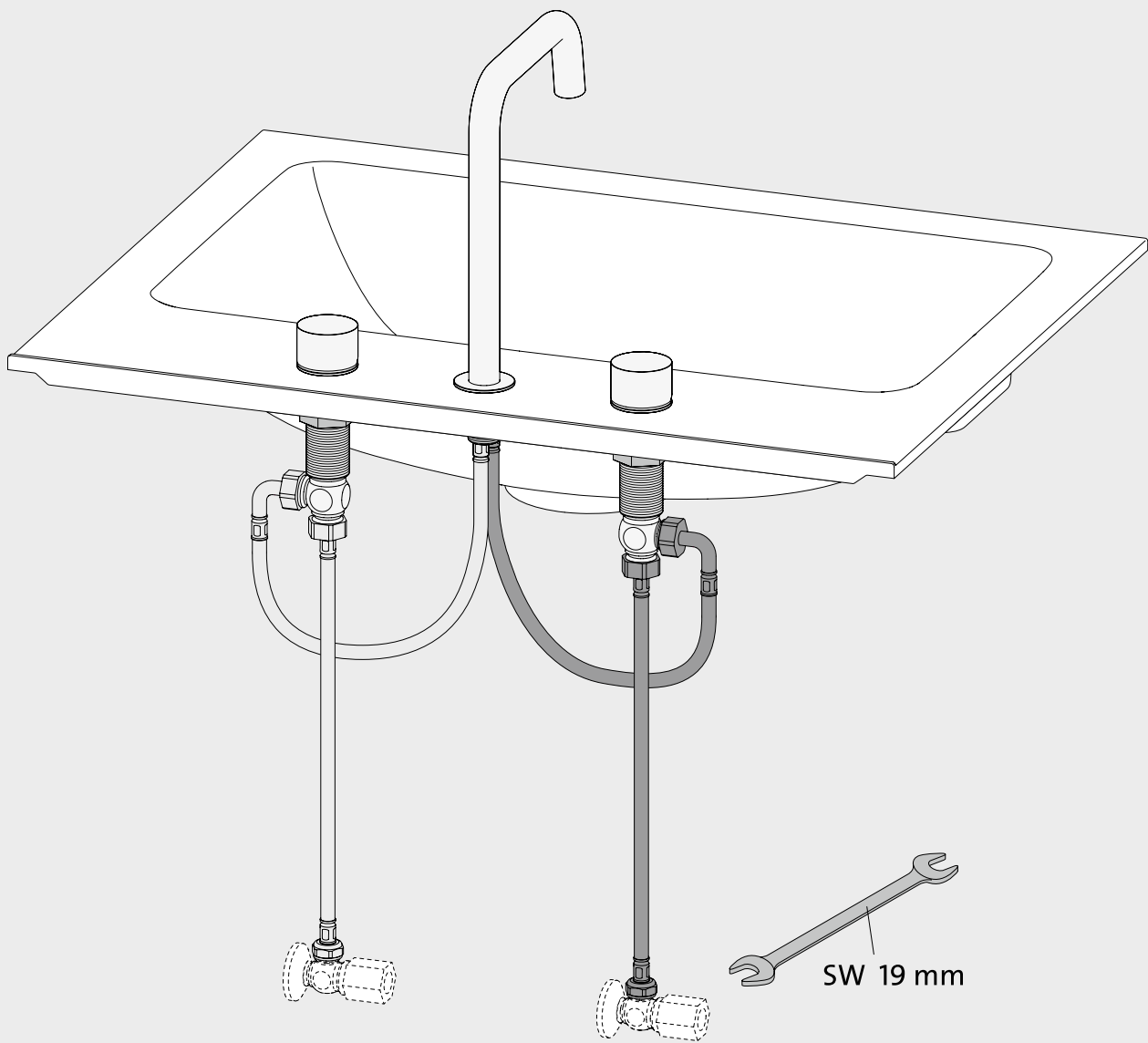


Montage – Installing – Montage – Montage
8383 XXX 01

9

14





SW 19 mm

Pflegeanleitung – Care instructions

Notice d'entretien – Tips voor het onderhoud

Damit Sie möglichst lange Freude an Ihren hochwertigen FRASCO Produkten haben, beachten Sie bitte folgende Pflegehinweise: Reinigen Sie die Produkte mit einem Tuch oder Lederlappen und klarem, warmen Wasser. Bei starken Verschmutzungen können Sie auch ein mildes, hautfreundliches Spülmittel verwenden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die scheuern, Alkohol enthalten oder auf einer Essigsäure aufgebaut sind. Sogenannte Kalkentferner dürfen ebenfalls nicht verwendet werden. Die Glasflächen bitte nur mit einem feuchten Fensterleder reinigen. Die Glaskanten nur trocken abwischen. Verwenden Sie bitte keine handelsüblichen Glasreinigungsmittel. Nach der Reinigung ist es wichtig, alle Flächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocken zu reiben. Bitte heben Sie diese Montage- und Pflegeanleitung gut auf, denn Schäden, die durch eine unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

To ensure the longevity of your FRASCO products, we strongly recommend that you follow these care instructions: Clean the products with a soft textile or leather cloth and clear, lukewarm water. If there is heavy dirt, you may use a mild dishwashing detergent. Please do not use any cleaning agents that scour, contain alcohol or are based on acetic acids. Furthermore, any agents containing lime-remover should not be used. Glass surfaces should be cleaned only with a damp chamois. Glass edges should be wiped with a soft, dry cloth. Please do not use conventional glass cleaners. After cleaning, rub dry all surfaces with a soft, lint-free cloth. Please keep these installation and care instructions in a safe place and take care to heed these instructions at all times. Damages that result from inappropriate handling or care are not covered by the guarantee.

Afin de profiter le plus longtemps possible de vos produits de qualité FRASCO, nous vous prions de bien vouloir observer les conseils d'entretien suivants: Nettoyez le produit à l'aide d'un tissu ou d'une peau de chamois et d'eau pure tiède. En cas de taches tenaces vous pouvez aussi utiliser un produit nettoyant doux pour les mains. N'employez pas de produits qui contiennent des substances abrasives, de l'alcool ou du vinaigre. Les produits appelés „détartrants“ conviennent tout aussi peu. Veuillez essuyer les surfaces en verre à l'aide d'une peau de chamois humide; les bords sont à nettoyer avec un tissu sec. N'utilisez pas les nettoyeurs pour vitres disponibles dans le commerce. Il est important, après avoir nettoyé, de sécher toutes les taches humides à l'aide d'un linge doux et non pluchant. Respectez s'il vous plaît scrupuleusement ces conseils de montage et d'entretien, car la garantie n'inclut pas le traitement impropre de nos produits.

Om u zo lang mogelijk plezier aan uw hoogwaardige FRASCO producten te laten beleven, schrijven wij het volgende onderhoudsvoorschrift. Reinig uw producten met een vochtige, schone doek. Bij sterke vervuiling adviseren wij een zachte vloeibare zeep te gebruiken (geen schoonmaakproducten welke schuurmiddel, alcohol of azijnzuur bevatten). Zogenaamde kalkverwijderaars mogen eveneens niet toegepast worden. De glasdeuren alstublieft met een vochtige doek reinigen (in geen geval agressieve glasreinigingsmiddelen gebruiken). Na de reiniging is het belangrijk alle delen met een schone, droge doek na te drogen. Wij verzoeken u vriendelijk dit onderhoudsvoorschrift op te volgen want beschadiging welke door slecht onderhoud is ontstaan, valt niet onder de garantie.

Fraas Spiegel GmbH & Co KG
Nikolaus-A.-Otto-Straße 11 – 96472 Rödental (Germany)
Tel: (0049) 0591/9140-321 – Fax: (0049) 0591/9140-94321
info@frasco.de – www.frasco.de

850-24596 – 02.2021 – Technische Änderungen vorbehalten
The right of technical modifications is reserved.